

Gebrauchsanleitung

Kohlefaserverlängerung (Trade Name: Carbon Fiber Extension)

Warnung

1. Wenn Sie OP-Tisch-Zubehör verwenden, beobachten Sie den Patienten genau. Wenn sich ein Patient über einen längeren Zeitraum hinweg in der gleichen Lage befindet, können unter Umständen Nervenlähmung und/oder wundgelegene Stellen auftreten.
2. Setzen Sie das Produkt keinen Stößen oder starken Erschütterungen aus. Andernfalls kann es sich unbeabsichtigt bewegen und eine Beschädigung des Produkts sowie Schäden und/oder Verletzungen verursachen.

Kontraindikation/Verbot

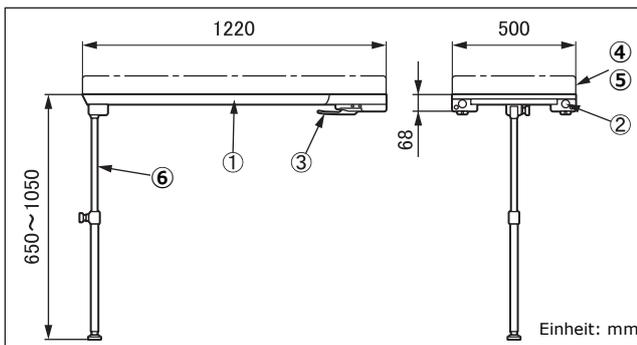
1. Dieses Produkt wurde nur für die Verwendung mit Mizuho-OP-Tischen geprüft.
2. Verwenden Sie das Produkt nur mit den Modellen, die in den **Gebrauchsanleitung** unter „2. Kompatible OP-Tische“ aufgeführt werden.
3. Überschreiten Sie die zulässige Last nicht, die unter **Spezifikationen**, „3. Zulässige Last“ angegeben ist. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
4. Stellen Sie den OP-Tisch so ein, dass er waagrecht steht, und verwenden Sie ihn nicht, wenn die Höhe der Stützstange außerhalb des Höhenverstellbereichs liegt. Andernfalls kann er nicht sicher fixiert werden und Patienten könnten verletzt werden.

Symbolmarkierung für Etikettierung

MD : Medizinprodukt

Spezifikationen

1. Technische Zeichnung



122-cm-Kohlefaserverlängerung

08-070-39	110-mm-Unterlage für 122-cm-Kohlefaserverlängerung (110 mm Pad for 122 cm Carbon Fiber Extension)	④
08-083-67	70-mm-Originalunterlage von Mizuho für 122-cm-Kohlefaserverlängerung (70 mm Mizuho Original Pad for 122 cm Carbon Fiber Extension)	⑤
08-083-68	110-mm-Originalunterlage von Mizuho für 122-cm-Kohlefaserverlängerung (110 mm Mizuho Original Pad for 122 cm Carbon Fiber Extension)	⑤

Hinweis: Die Nummerierung entspricht den Nummern unter „1. Technische Zeichnung“.

2. Gewicht
122-cm-Kohlefaserverlängerung: 14 kg
3. Zulässige Last
135 kg
4. Material
 - ① Kohlefaserverlängerung: Kohlenstofffaserverstärkter Kunststoff
 - ② Einführlöcher: Platte aus Aluminiumlegierung
 - ③ Griff: Materialien aus Kohlenstoffstahl für die mechanische Konstruktion
 - ④ Unterlage: Urethanschäum
 - ⑤ Unterlage: weicher Urethanschäum
 - ⑥ Stützstange: Stange aus Aluminiumlegierung

Hinweis: Die Nummerierung entspricht den Nummern unter „1. Technische Zeichnung“.

Verwendungszweck

Hierbei handelt es sich um Zubehör für einen OP-Tisch. Es wird verwendet, um Rücken oder Kopf des Patienten zu stützen. Es besteht aus einem kohlenstofffaserverstärkten Kunststoff mit hoher Röntgenstrahlendurchlässigkeit.

Vorgesehener Benutzer

Dieses Produkt ist für die Anwendung durch medizinisches Fachpersonal bestimmt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Chirurgen, Krankenschwestern und biomedizinische Techniker.

Codenr.	Produktbeschreibung	Zusammensetzung
08-070-35	122-cm-Kohlefaserverlängerung (122 cm Carbon Fiber Extension)	①②③⑥
08-070-36	50-mm-Unterlage für 122-cm-Kohlefaserverlängerung (50 mm Pad for 122 cm Carbon Fiber Extension)	④
08-070-37	70-mm-Unterlage für 122-cm-Kohlefaserverlängerung (70 mm Pad for 122 cm Carbon Fiber Extension)	④
08-070-38	90-mm-Unterlage für 122-cm-Kohlefaserverlängerung (90 mm Pad for 122 cm Carbon Fiber Extension)	④

Gebrauchsanleitung

1. Anbringen

- 1-1. Lösen Sie die Kopfplatte und die Rückenplatte vom OP-Tisch.
- 1-2. Schieben Sie die Kohlefaserverlängerung (Hauptkörper) vollständig auf die horizontal ausgerichteten Rückenplatten-Einführwellen des OP-Tisches.
- 1-3. Ziehen Sie die Kohlefaserverlängerung (Hauptkörper) in Ihre Richtung, um zu überprüfen, ob sie vollständig eingeschoben wurde.
- 1-4. Setzen Sie die Stützstange ein.
- 1-5. Bringen Sie die spezielle Unterlage an.



122-cm-Kohlefaserverlängerung

2. Kompatible OP-Tische

Weitere Informationen finden Sie in der Broschüre „ZUBEHÖR FÜR OP-TISCHE“ von Mizuho.

Warnhinweis/Vorsichtsmaßregel

Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

1. Unabhängig vom Modell muss die Höhe des OP-Tisches so eingestellt werden, dass sie innerhalb des Bewegungsbereichs der Kohlefaserverlängerung liegt (650 bis 1050 mm).
2. Achten Sie beim Einstellen der Stützstange darauf, dass die Stützstange senkrecht zum Boden ist.
3. Verwenden Sie den OP-Tisch nicht, wenn die Stützstange mit dem Boden in Berührung kommt. Dies kann zu einer Überlastung der Kohlefaserverlängerung und dadurch zu einer Beschädigung und/oder schweren Unfällen führen.
4. Achten Sie darauf, dass die Kohlefaserverlängerung vollständig in den OP-Tisch eingeführt wurden.
5. Stellen Sie bei der Verwendung eines OP-Tisches sicher, dass dieses Produkt nicht mit der Oberfläche des Tisches oder anderen Werkzeugen und Vorrichtungen, die in Kombination damit verwendet werden, in Berührung kommt oder deren Verwendung behindert. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
6. Die Halterungen des Produkts bestehen aus einem metallischen Material. Verwenden Sie ggf. die röntgenstrahlenundurchlässigen Halterungen, wenn Sie das Produkt zum Röntgen einsetzen.
7. Ziehen Sie nicht an der Kohlefaserverlängerung, die am OP-Tisch befestigt ist, wenn Sie den OP-Tisch bewegen möchten. Andernfalls kann sie herunterfallen und beschädigt werden oder die Bediener können sich verletzen.
8. Aus hygienischen Gründen sollten Sie für die Stellen, mit denen der Patient in Kontakt kommt, sterilisierte Abdecktücher verwenden.

Lagerung/Lebensdauer

1. Bewahren Sie das Produkt nicht in einer Umgebung mit hohen Temperaturen oder mit hoher Luftfeuchtigkeit und starken Temperaturschwankungen auf.
2. Lebensdauer des Produkts: 7 Jahre (Abhängig von Wartung und Inspektion sowie sachgemäßer Aufbewahrung.)

Wartung/Inspektion

<Durch den Anwender>

1. Überprüfung vor und nach dem Gebrauch

Vergewissern Sie sich vor und nach jeder Verwendung, dass das Produkt nicht beschädigt ist.

2. Reinigung und Desinfektion

Entfernen Sie Blut, Chemikalien, Fremdstoffe und andere Flecken mit etwas Wasser und desinfizieren Sie das Produkt mit einem Vliestuch oder einem anderen Stoff, der mit Alkohol getränkt wurde.

3. Bei Fehlfunktionen

Wenn das Produkt beschädigt ist, kennzeichnen Sie es eindeutig als „Defekt“, „Nicht verwenden“, „Reparaturbedürftig“ o. ä. und wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort oder direkt an Mizuho.

<Durch Vertreter>

Die Wartung und Inspektion darf nur durch zertifizierte Mizuho-Händler durchgeführt werden.

Packung

Hauptkörper: 1 Stück pro Packung
Unterlage: 1 Stück pro Packung

Garantie

MIZUHO Corporation repariert defekte Teile dieses Produkts ein Jahr ab dem Datum der Lieferung/Installation kostenlos. Ausgenommen sind Schäden durch Reparaturen durch Dritte, höhere Gewalt, unsachgemäßen Gebrauch oder absichtliche Beschädigung. Alle anderen Garantiebedingungen unterliegen den Bestimmungen von MIZUHO Corporation.

Entsorgung

Dieses Gerät ist gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen. Für die sachgerechte Entsorgung wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler.

Hinweis

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Ortes, an dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.



MIZUHO Corporation
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE
Westervoortseijk 60
6827 AT Arnhem, The Netherlands